

ACTION URGENTE

PUBLIC

Index AI : ASA 17/060/2006 - ÉFAI

1^{er} décembre 2006

Action complémentaire sur l'AU 156/06 (ASA 17/032/2006 du 2 juin 2006) et sa mise à jour
(ASA 17/038/2006 du 10 juillet 2006)

Craintes de torture et de mauvais traitements / Détention sans inculpation / Préoccupations d'ordre médical

CHINE

Ablikim Abdiriyim (h), 33 ans
Alim Abdiriyim (h), 31 ans
Rushangul Abdiriyim (f), 36 ans
Kahar Abdiriyim (h), 42 ans
Mamat Kadeer (h)
Kaysar (h), environ 38 ans
Rayila (f), 24 ans
Razia (f), 15 ans
Sardar Kaysar (h), 9 ans
Epar Alim (f), 4 ans
Turghun (h), 8 ans

Les autorités chinoises continuent de s'en prendre aux proches de la militante ouïghoure Rebiya Kadeer. Le 26 novembre, des témoins ont vu Ablikim Abdiriyim, son fils, être évacué sur une civière du centre de détention du district de Tianshan. Cet homme qui, selon les informations recueillies, a été violemment battu, avait manifestement besoin de recevoir des soins médicaux. Amnesty International est inquiète pour sa santé et craint qu'il ne soit de nouveau torturé ou soumis à d'autres formes de mauvais traitements.

Déclaré coupable de fraude fiscale, un autre fils de Rebiya Kadeer, Alim Abdiriyim, a été condamné le 27 novembre à une peine de sept ans d'emprisonnement et à une lourde amende. Il comparait, de même que son frère Kahar Abdiriyim, sous 46 chefs d'accusation de fraude fiscale. Les deux frères devront payer des amendes dont le montant équivaut à plusieurs millions d'euros.

Inculpé de « *subversion* » et de fraude fiscale, Ablikim n'a pas encore été jugé. Selon les informations recueillies, il a été hospitalisé pendant plus d'un mois après avoir été violemment battu en juin, sous les yeux de ses proches. Il a ensuite été transféré au centre de détention du district de Tianshan, où il a été soumis à plusieurs reprises à de longs interrogatoires ; il aurait également été frappé et maltraité. Selon certaines informations, il n'a pu obtenir de soins alors qu'il était gravement malade. Les gardiens auraient refusé de lui donner des vêtements chauds envoyés par sa famille et il aurait vivement souffert du froid intense.

Le 26 novembre à Munich, Rebiya Kadeer a été élue présidente du World Uyghur Congress (WUC). D'après le Uyghur Human Rights Project (UHRP), une organisation non gouvernementale dont le siège se trouve aux États-Unis, elle a appris par des personnes se trouvant à Ürümqi que les autorités chinoises étaient disposées à se montrer clémentes vis-à-vis de ses fils si elle renonçait à se porter candidate à la présidence du WUC. Au début du procès d'Alim et de Kahar Abdiriyim, le 27 octobre, le tribunal avait annoncé qu'il rendrait son jugement dans les dix jours. Les condamnations n'ont été prononcées que le 27 novembre, soit trois semaines après la date prévue, ce qui laisse supposer qu'elles ont été suspendues dans l'attente de la décision de Rebiya Kadeer et qu'elles constituent une sanction contre ses proches à la suite des activités de défense des droits humains de cette militante installée à l'étranger.

La mesure d'assignation à domicile imposée à la fille de Rebiya Kadeer après qu'elle eut assisté au passage à tabac de ses frères, Ablikim et Alim, a été levée. Rushangul Abdiriyim ne pouvait sortir de sa maison, placée sous la surveillance de sept policiers.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Rebiya Kadeer a été incarcérée en raison de ses opinions en 1999. Ses proches ont alors été harcelés par les autorités, en particulier depuis qu'elle a été remise en liberté pour raisons médicales, le 17 mars 2005, et autorisée à quitter la Chine pour s'installer aux États-Unis. Alors qu'elle était encore détenue, indique-t-elle, elle a reçu un avertissement : si elle nouait des relations avec des Ouïghours ou évoquait en public des « *questions sensibles* » une fois qu'elle serait en liberté, ses entreprises et ses enfants n'auraient plus aucun avenir. Depuis sa libération, la police a lancé une enquête concernant des irrégularités financières censées avoir été commises par sa société, l'Akida Trading Co à Ürümqi. Rebiya Kadeer a affirmé à plusieurs reprises qu'elle n'avait commis aucune infraction. Le 1^{er} juin, Alim et Ablikim Abdiriyim ont été battus par des policiers sous les yeux de leurs enfants et de leur sœur, Rushangul, à qui les responsables des forces de l'ordre ont remis un téléphone portable et ordonné d'appeler Rebiya Kadeer aux États-Unis pour l'informer de ce qui se passait. Les actes de harcèlement infligés aux proches de Rebiya Kadeer et les informations selon lesquelles ils auraient été torturés et maltraités incitent à douter de la crédibilité de l'enquête menée par la police.

ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en chinois, en anglais ou dans votre propre langue) :

- faites part de votre profonde préoccupation concernant les informations selon lesquelles Ablikim Abdiriyim est toujours soumis à des actes de torture ou d'autres formes de mauvais traitement pendant sa détention, et demandez aux autorités de lancer une enquête exhaustive, indépendante et impartiale sur ces allégations et de traduire en justice les responsables présumés ;
- exhortez les autorités à faire en sorte qu'il reçoive tous les soins médicaux dont il a besoin ;
- priez-les de garantir qu'Ablikim Abdiriyim sera jugé lors d'un procès équitable et pourra être assisté d'un avocat de son choix, de même que Kahar et Alim Abdiriyim s'ils font appel de leur condamnation ;
- demandez-leur de donner immédiatement des garanties quant à la sécurité des membres de la famille de Rebiya Kadeer qui sont toujours détenus ;
- exhortez-les à mettre un terme aux violations des droits humains qui visent les membres de la famille de Rebiya Kadeer, et notamment à leur détention arbitraire, à leur harcèlement par la police et aux autres restrictions apportées à leur liberté de circulation et d'expression.

APPELS À :

Premier Ministre de la République populaire de Chine

WEN Jiabao Guojia Zongli

The State Council, 9 Xihuangcheng Genbeijie

Beijingshi 100032, Chine

Fax : +86 10 65292345 (via le ministère des Communications)

Courriers électroniques : gazette@mail.gov.cn

Formule d'appel : Your Excellency, / Monsieur le Premier Ministre,

Président du gouvernement populaire de la région autonome ouïghoure du Xinjiang

Ismail TILIWALDI Zhuxi

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu Renmin Zhengfu

2 Zhongshanlu, Wulumuqishi 830041

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu, Chine

Courriers électroniques : master@xinjiang.gov.cn

Formule d'appel : Dear Chairman, / Monsieur le Président,

COPIES À :

Maire d'Ürümqi

Shokrat Zakir Shizhang

Wulumuqi Shizhengfu Bangongting

1316 Kelamayi Donglu, Wulumuqi Shi 830063

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu, Chine

Fax : +86 991 4689654

Formule d'appel : Dear Mayor, / Monsieur le Maire,

ainsi qu'aux représentants diplomatiques de la Chine dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 12 JANVIER 2007, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -
Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>*